






Povestea lui Agostino

Agostinos historie



 LIDA Italia
 Billie Cejka Risnes
 Alina Loliu
|| 5
 Română  / norsk  nb



LIDA Stories


lidastories.net

Povestea lui Agostino / Agostinos

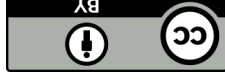
historie

 LIDA Italia

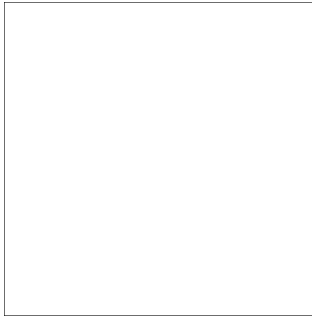
Billie Cejka Risnes

 Alina Loliu (ro), Espen Stranger-

Johannessen (nb)



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 4.0 International license.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0)
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



Mă numesc Agostino și am 51 de ani. Meseria mea este să livrez mâncare cu bicicleta. Am două fiice, dar nu vorbim aproape niciodată. Eu și mama lor nu mai locuim împreună pentru că suntem divorțați.

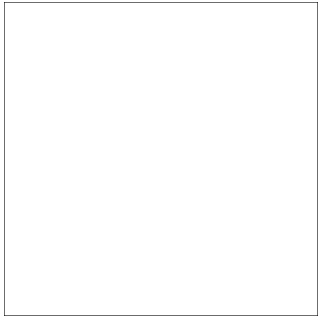
...

Jeg heter Agostino og jeg er 51 år. Jobben min er å levere mat på sykkel. Jeg har to døtre, men vi snakker nesten ikke sammen. Moren deres og jeg bor ikke lenger sammen fordi vi er skilt.

Locuiesc cu mama mea deoarece nu-mi permit
să plătesc chiria după divorț. Chiria e foarte
scumpă în acest oraș.

...

Jeg bor med moren min siden jeg ikke kan
betale husleien etter skilsmissem. Husleien er
veldig dyr i denne byen.





Acum câteva luni lucram ca îngrijitor la o companie. Am reparat lucruri care erau stricate, am cărat cutii și am ajutat când cineva a avut nevoie. Într-o zi, compania m-a concediat. Nu am înțeles de ce.

...

For noen måneder siden jobbet jeg som vaktmester for et firma. Jeg reparerte ting som var ødelagt, bar esker og hjalp til når noen trengte det. En dag fikk jeg sparken fra firmaet. Jeg skjønnte ikke hvorfor.



După mult timp, toată munca noastră grea a dat roade. O companie mare de livrare a trebuit să plătească o amendă uriașă și să ofere muncitorilor locuri de muncă permanente. Era pentru prima dată când așa ceva se întâmpla în întreaga lume. Se pare că lucrurile încep să se îmbunătățească.

...

Etter en lang stund fikk det harde arbeidet vårt resultater. Et stort budfirma måtte betale en stor bot og ansette arbeidere i faste stillinger. Det var første gang det skjedde noe sted i verden. Det ser ut til at ting begynner å bli bedre.

Jeg så mange personer som leverte mat på sykkel. Jeg kan også sykle, så jeg banket på døra til et stort budfirma. De tilbød meg tre euro for hver levering. Jeg tjener 40€ om dagen, 60€ hvis jeg er veldig heldig og kundene gir meg tips.

...

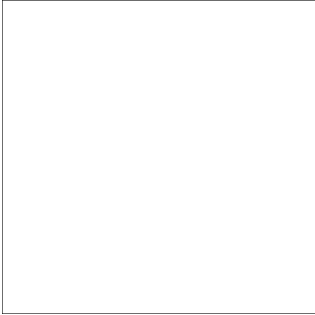
Am văzut mulți oameni livrând mâncare cu bicicletă. Pot să merg cu bicicletă, așa că am bătut la ușa unei mari companii de livrare. Mi-au oferit trei euro pentru fiecare livrare. Căștig 40€ pe zi, 60€ dacă am noroc și clienții îmi dau bacșiș.

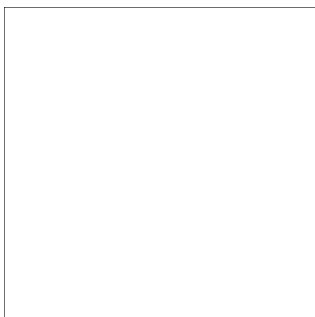


Sammen med sykkelbud fra andre firmaer tok jeg et kurs om arbeidstakeres rettigheter hos en lokal fagforening. De tilbød oss gratis juridisk rådgivning. Vi kjempet for å få mer anerkjennelse og rettigheter.

...

Împreună cu livratorii de la alte companii, am urmat un curs despre drepturile muncitorilor la un sindicat local. Ne-au oferit consiliere juridică gratuită. Ne-am luptat să obținem mai multă recunoaștere și drepturi.





Nu primesc zile de concediu plătite, concediu medical, aproape niciun drept. Nu cred că este corect, dar am nevoie de o slujbă. Majoritatea celorlalți angajați sunt imigranți din întreaga lume.

...

Jeg får ingen betalt ferie, ingen sykepenger, nesten ingen rettigheter i det hele tatt. Jeg tror ikke det skal være sånn, men jeg trenger en jobb. De fleste andre ansatte er innvandrere som kommer fra hele verden.



Mulți livratori sunt răniți în accidente în fiecare zi. Apoi, când un livrator de 25 de ani a fost lovit de o mașină și a murit, autoritățile au început să ne bage în seamă. Este păcat că el a trebuit să moară înainte ca acest lucru să se întâmple.

...

Mange sykkelbud blir skadet i ulykker daglig. Så, da et 25 år gammelt sykkelbud ble påkjørt av en bil og døde, begynte myndighetene å legge merke til oss. Det er synd at noen måtte dø for at det skulle skje.